



ROMA CAPITALE

Assessorato Cultura e Turismo  
Dipartimento Cultura



Zetema  
progetto cultura

VILLA TORLONIA  
ROMA  
PIANO DUO  
FESTIVAL



TRE CONCERTI PER TRE COSTELLAZIONI

*dino Keira*  
PIANO DUO

27-28 FEBBRAIO - 1 MARZO 2015  
TEATRO DI VILLA TORLONIA



Secondo Pitagora, il movimento degli astri produce una serie di suoni che si coniugano in una melodia intergalattica. A questi suoni, noi essere umani, siamo così assuefatti da non percepirli più.

Eppure questa musica determina il nostro essere e informa di sé la materia. Gli studi di Nicolas Tesla hanno dimostrato la forza modellizzante del suono sulla materia.

Così, la musica è la forma aristotelica che determina la sostanza della materia; è l'atto che trasforma in essere le potenzialità dell'Universo.

È sulla base di questo presupposto che il DuoKeira piano duo ha ideato un festival che è una trilogia di trionfo musicale, nella coscienza che dalla musica tutto nasce. Così, diverse forme d'arte si ispirano, in questa tre-giorni, alle idee musicali che sgorgano, moltiplicandosi come le teste dell'Idra (mostro e costellazione), mozzate da Eracle, l'allievo di Chirone (centauro e costellazione) che compì una parte delle sue fatiche in Sicilia, quella fertile Trinacria che Zeus, su preghiera di Demetra, assunse in cielo nella costellazione del Triangolo.

Musica e astri, video e illustrazione si fondono in un universo melodico senza tempo.

Se le stelle, anzichè brillare continuamente sopra le nostre teste, fossero visibili solo da un particolare luogo del pianeta, tutti vorrebbero andarci per assistere allo spettacolo.

Margherita Hack, Notte di Stelle

Volevamo stupirvi con effetti speciali... e invece no. “Tre concerti per tre costellazioni” esprime la nostra attitudine a volgere lo sguardo verso l’alto, dove bellezza e incanto sono all’ordine del giorno, e verso il quale applichiamo costantemente desiderio di conoscenza e osservazione estatica. Ascolterete musica per due pianisti, su un solo strumento, su due pianoforti e insieme ad altri strumenti. Si avvicenderanno autori classici, moderni e contemporanei; verranno eseguiti pezzi originali per duo pianistico e pezzi trascritti per questa formazione.

Parte del primo concerto avrà musica per due pianoforti e percussioni: è per questo che abbiamo pensato a “Triangolo”, una delle costellazioni dell’emisfero settentrionale.

Ma la triangolazione è tra noi pianiste e l’autore che di volta in volta suoneremo; è tra noi, voi e la musica.

In questo programma, dove l’architettura di Bach si alterna al minimalismo di Sollima; dove il primo tentativo di scrittura neo-classica di Barber è seguito dal classicismo supremo di Mozart, c’è il nostro desiderio di un continuo confronto/incontro tra mondi diversi.

Il secondo concerto, dal titolo "Idra", è dedicato alle famiglie. Ci piace pensare che i due classici, "Ma mère l'oye" e "Le Carnaval des animaux", rivelino ai bambini in sala che la musica, i suoni e i colori sono una possibilità creativa dell'uomo. Abbiamo scelto il nome "Idra" perché è la più estesa delle costellazioni, ma anche la figura mitologica di un grande serpente con tante teste. E non è forse questa la migliore rappresentazione del grande ensemble del "Carnevale degli animali" dove il risultato dovrà essere un'unica musica nata dall'insieme di tante singolarità? "[...] dio sa quanto è difficile rendere bene le 4 mani, due teste e 20 dita, per tacere dei 4 piedi... un mostro!", così ha scritto Michele Dall'Ongaro, a proposito del nostro concerto alla Cappella Paolina per "I Concerti del Quirinale" di Radio Tre.

Bene, questo è Centauro, Chirone, ma anche il nostro ispiratore da sempre: mitica figura mezzo uomo e mezzo cavallo in continua ricerca di integrazione tra le dualità. Ed il repertorio che abbiamo scelto per questo programma su un solo pianoforte ha all'interno due grossi capolavori della musica: la Fantasia di Schubert, scritta per questa formazione, ed il Bolero trascritto per duo pianistico dallo stesso Ravel, entrambe stelle del firmamento musicale.

Buon ascolto, DuoKeira

# **27 FEBBRAIO** venerdì 27 febbraio ore 20:30 LA COSTELLAZIONE DEL TRIANGOLO

## **S. BARBER (1910 – 1981)**

Fantasie written in the style of Joseph Haydn (prima mondiale)

## **W. A. MOZART (1756 – 1791)**

Sonata K. 448

Allegro con spirito

Andante

Allegro molto

## **A. VIVALDI (1678 – 1741)**

“Sento in seno ch’in pioggia di lagrime” da Tieteburga e Giustino

## **G. SOLLIMA (1962)**

Subsongs

Allegro

Adagio

Allegro

Moderato

Allegro

Adagio

## **J. S. BACH (1685 – 1750) – G. KURTÁG (1926)**

Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit

(Il tempo di Dio è il migliore), BWV 106 (actus tragicus)

Aus tiefer Not schrei ich zu dir

(Nel profondo dolore io grido a te), BWV 687

O Lamm Gottes, unschuldig

(O Agnello di Dio, innocente), BWV DEES

Allein Gott in der Höh' sei Ehr

(Solo Dio è in alto onore), BWV 711

DuoKeira - Michela Chiara Borghese & Sabrina De Carlo, pianoforti

Rocco Bitondo, percussioni

Amedeo Baldi, astrofisico

**28 FEBBRAIO** sabato 28 febbraio ore 19:00

## LA COSTELLAZIONE DI IDRA

### **M. RAVEL (1875 - 1937)**

Ma mère l'oye

Pavane de la Belle au bois dormant

Petit Poucet

Laideronnette, impératrice des pagodes

Les entretiens de la Belle e la Bête

Le jardin féerique

### **C. SAINT-SAËNS (1835 - 1921)**

Le carnaval des animaux

Introduction et marche royale du lion

Poules et coqs

Hémiones

Tortues

L'éléphant

Kangourous

Aquarium

Personnages à longues oreilles

Le coucou au fond des

Volière

Pianistes

Fossiles

Le cygne

Final

Daria Leuzinger e Rosario Genovese, violini

Fabio Catania, viola - Giuseppe Scaglione, violoncello

Simona lemmolo, contrabbasso

Carlo Enrico Macalli, flauto/ottavino

Simone Sirugo, clarinetto

Andrea Santarsiere e Gianmarco De Angelis, percussioni

Alessandra Le Caselle, illustrazioni - Valerio Carosi, video

DuoKeira-Michela Chiara Borghese & Sabrina De Carlo, pianoforti

**1 MARZO** domenica 1 marzo ore 17:00

## LA COSTELLAZIONE DEL CENTAURO

**G. GERSHWIN (1898 – 1937)**

Three Preludes

Allegro ben ritmato e deciso

Andante con moto e poco rubato

Allegro ben ritmato e deciso

**F. SCHUBERT (1797 - 1828)**

Fantasia, D.940

**W. A. MOZART (1756 – 1791)**

Papageno! (Breve fantasia sull'aria del Flauto Magico)

**M. RAVEL (1875 - 1937)**

Bolero (trasc. a 4 mani dell'Autore)

DuoKeira-Michela Chiara Borghese & Sabrina De Carlo, pianoforte



# Amedeo Balbi

## astrofisico

Astrofisico, è ricercatore al Dipartimento di Fisica dell'Università di Roma Tor Vergata. Autore di oltre novanta pubblicazioni su riviste scientifiche internazionali, i suoi interessi di ricerca spaziano dallo studio dell'universo primordiale all'emergere della complessità e della vita nel cosmo. Sul fronte della divulgazione, oltre a curare un popolare blog ([keplero.org](http://keplero.org)), è editorialista per "Le Scienze", "Wired" e il "Post", partecipa a programmi radio e tv, ed è autore di diversi libri, l'ultimo dei quali è "Cercatori di meraviglia" (Rizzoli).

# Rocco Luigi Bitondo

## percussioni

Diplomatosi brillantemente presso il Conservatorio di Matera, si è laureato, con lode, presso il Conservatorio di musica di Potenza. Ha collaborato ed ottenuto idoneità con diverse Orchestre ed Enti Lirici fra i quali: Accademia Nazionale di Santa Cecilia, Teatro alla Scala di Milano, Teatro San Carlo di Napoli, Teatro dell'Opera di Roma, Teatro Comunale di Bologna, Orchestra Sinfonica di Roma, Orchestra Giovanile Italiana, Orchestra Italiana del cinema, Orchestra Regionale Toscana. Ha collaborato con Maestri di fama mondiale quali R. Muti, E. Morricone, L. Bacalov, J. Tate, C. Dutoit, J. Axelrod, E. Inbal, J. Rodzendwensky, P. Stainberg. Ha partecipato a festival internazionali fra i quali la Biennale di Venezia, il Grobe Festspiele di Salisburgo e il Ravenna Festival. Nel Dicembre 2008 ha vinto il Concorso come Percussionista Stabile nella Banda Musicale Nazionale della Polizia di Stato e nel Novembre 2012 ha vinto il Concorso Internazionale per Percussionista dell'Orchestra del Teatro dell'Opera di Roma, dove attualmente lavora.

# Valerio Carosi

## fotografo e videomaker

Spinto da una grande passione, muove i suoi primi passi nella fotografia fin da piccolissimo. Da ormai 15 anni, ha fatto di quella passione una professione. I suoi esordi portano il nome di una delle maggiori agenzie di stampa italiana, l'ANSA. È lì, infatti, che comincia il suo percorso di fotoreporter: due anni di grande formazione, unita a varie soddisfazioni professionali. Molte sono, infatti, le "prime pagine" sui maggiori quotidiani nazionali (Repubblica e Corriere della Sera). Chiuso il capitolo ANSA, nel 2004 affianca alcuni tra i maggiori fotografi del palcoscenico romano (G. Fuà, O. Argenti). Collaborazioni di prestigio internazionale si susseguono nel corso di due anni molto intensi: l'attore genovese P. Villaggio, l'AD dell'allora Ferrovie dello Stato M. Moretti, il presidente del "Capri Palace Hotel" di Anacapri T. Cacace. Contemporaneamente alla fotografia, comincia ad esprimersi anche attraverso la regia. Due i cortometraggi da lui già diretti ("Colorblind", "Rendezvous") e tante le clip prodotte per vari clienti in giro per l'Italia. Videomaker ormai affermato, concilia fotografia e regia come fossero un'unica cosa.

# Fabio Catania

## viola

Nato a Roma nel 1973, ha studiato al Conservatorio di S. Cecilia diplomandosi in viola con M. Burton, in musica da camera con di M. Lenzi e alla Musikhochschule-Detmold con N. Imai. Membro dell'Orchestra Giovanile Italiana, Orchestre de la Jeunesse de la Mediterranée, Orchestra Sinfonica della RAI di Roma, Orchestra del Teatro dell'Opera di Roma, ha poi vinto i concorsi per la Malaysian Philharmonic Orchestra, l'Orchestra del Teatro San Carlo. Premiato

in diverse rassegne e concorsi come la "Vittorio Veneto"; "Vittorio Pitzianti"; il "Lionel Tertis Viola Competition" all'Isola di Man, "Valentino Bucchi" ha suonato da solista con l'orchestra "Roma Symphonia" e con i "Virtuosi dell' Ensemble di Venezia". Prima Viola al Teatro San Carlo di Napoli e dell'Orchestra Scarlatti di Napoli e del Regio di Torino, affianca l'attività orchestrale - membro dell'Orchestra Sinfonica dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia - a quella cameristica. Ha collaborato con il Sestetto Leonardo in occasione di "Latina 2003", tournée che lo ha portato in Sud America. Ha partecipato al Festival Lucas David, esibendosi come solista con la Orchestra Sinfonica Nazionale del Perù. Ha collaborato con il Conservatorio Nacional de Musica del Perù, la Pontificia Universidad Catolica de Perù, e altre istituzioni.

## Gianmarco De Angelis

### percussioni

Nato a Frosinone nel 1990, è studente al settimo anno di percussioni sotto la guida del M° C. Di Blasi. Collabora attualmente con l'Orchestra Giovanile Italiana con la quale si è esibita sotto la guida dei maestri John Axelrod e Nicola Paszkowski. Finalista per due anni consecutivi presso "European Union Youth Orchestra", si esibisce con artisti quali De Piscopo, Emy Stewart in occasione del premio "Braille" e con Roby Facchinetti. È percussionista presso L'Orchestra di fiati della città di Ferentino con la quale partecipa e vince il campionato mondiale WMC a Kerkrade (Olanda) nel 2013. Partecipa come Percussionista nella tournée in Cina nel 2012 con l'Italian Philharmonic Orchestra. Componente del quartetto di percussioni "The cescko's drum circle". Percussionista presso l'Italian Brass Band sotto la guida del M° F. Cangiamila, partecipa a master di percussioni con il M° C. Romano, E. Séjourné, A. Santarsiere, A. Catone e E. Giachino e

corsi di direzione per Orchestra di Fiati con direttori quali: J. Conjaerts, D. Concalves, A. Celardi e F. Cangiamila.

## Rosario Genovese

violino

Si è diplomato a Roma con il massimo dei voti sotto la guida dei maestri Raimondi e Redditi. Si è poi perfezionato in violino a Portogruaro con il M. Vernikov e in musica da camera a Mestre con il M. Ascioffa. Da studente ha vinto una borsa di studio al concorso Vittorio Veneto. Suona stabilmente nell'Orchestra Nazionale di S. Cecilia dal 1990 e fa parte del Quintetto con cui si esibisce in Italia ed all'estero da più di dieci anni.

## Simona Iemmolo

contrabbasso

Simona incontra il contrabbasso e la musica classica nel 1999, quando entra nella classe di contrabbasso del M<sup>o</sup> A.Farolfi al Conservatorio "G.B.Martini" di Bologna. Due anni dopo suona nella World Youth Orchestra e l'anno successivo entra nell'Orchestra Giovanile Italiana. Nel 2004 vince le selezioni per l'Orchestra Giovanile "L. Cherubini", prende parte alla Jugend Munchen Orchestra e suona con l'Orchestra "Mozart" di C.Abbado. Nel 2007 si laurea con lode, frequentando contemporaneamente l'Accademia W.Stauffer col Maestro F.Petracchi e la Scuola di Musica di Biella col Maestro F. Siragusa. Nel 2009 diventa elemento stabile dell'Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia, nel 2010 ottiene il secondo posto nell'audizione interna per il posto di Concertino con obbligo di sostituzione al Primo e nello stesso anno ottiene un trial per il posto di Sub-Principal Double Bass alla Royal Opera House di Londra. Dal 2014, suona un Biagio "Caruana" Marsigliese n.5, anno 1915.

# Alessandra Le Caselle

## illustratrice

Artista romana, nata nel 1990. Figlia d'arte. Fin dall'infanzia è accolta dalla musica: il padre musicista, e tecnico del flauto; la madre studia musica e la sorella minore studia violino, proseguendopoi con il teatro. Musicista e illustratrice, porta avanti un solo obiettivo: esprimere attraverso l'unico strumento necessario, l'arte. Nel 2009 consegue il diploma al liceo artistico "Giorgio De Chirico" di Roma, indirizzo "Catalogazione beni culturali", la licenza di solfeggio e il Compimento inferiore di pianoforte con il M° Sabrina De Carlo, presso il Conservatorio S. Cecilia di Roma. Prosegue gli studi all'Accademia di Arti Figurative, Scuola Internazionale Comics di Roma, frequentando il corso triennale di illustrazione, dove si diploma nel 2012. Nel 2011, collabora al progetto "Il Giardino Incantato" realizzato dal DuoKeira piano duo, in collaborazione con la cooperativa Zetesis, per cui elabora 5 illustrazioni completamente ispirate alla musica di Ravel - Ma Mère l'Oye. Nel 2012, lavora come illustratrice per le aziende Natuna, BEC'S s.r.l e Grey. Nel 2012, lavora alla realizzazione del calendario della Polizia Di Stato 2013 con 4 delle sue illustrazioni. Nel 2013 realizza storyboard per pubblicità, giochi da tavola e, nello stesso anno, diventa assistente-insegnante al corso di illustrazione presso l'Accademia di Arti Figurative Scuola Internazionale Comics.

# Daria Leuzinger

## violino

Nasce in Svizzera e svolge lì i suoi studi fino al diploma.

Si perfeziona successivamente a Milano. Ha lavorato a Genova, presso il Teatro Carlo Felice e, dal 2009, fa parte dell'Orchestra

Sinfonica dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia.

## Carlo Enrico Macalli

flauto

Cremonese, si diploma, con la lode, presso il Conservatorio "G. B. Martini" di Bologna, con il M° A. M. Morini. Studia poi con i Maestri G. Cambursano, A. Adorjan, C. Klemm, A. Marion, A. Danesin. Nel 1984 è idoneo per la formazione dell'Orchestra Europea. Nel 1987 frequenta i Corsi di Formazione Professionale a Saluzzo, dove determinante è stato l'incontro con il M° S. Celibidache con il quale ha seguito i corsi di fenomenologia e di direzione d'orchestra. Svolge attività solistica. Nel 1988 vince il concorso di Primo Flauto dell'Orchestra del Teatro dell'Opera di Roma. Dal 1998 collabora ed incide con S. Accardo, e l'Orchestra da Camera Italiana. Collabora con l'orchestra Filarmonica della Scala, l'Orchestra Nazionale di S. Cecilia, I Virtuosi di S. Cecilia, il Polimnia Ensemble sotto la direzione di maestri quali R. Muti, G. Bertini, W. Sawallisch, Y. Temirkanov, E. Morricone... Ha inciso numerose colonne sonore. È fondatore del "Quintetto di fiati del Teatro dell'Opera di Roma" e dell'"Opera Ensemble". Suona un Pearl con corpo in oro massiccio 14k e meccanica in argento.

## Andrea Santarsiere

percussioni

Nato nel 1979, è Percussionista dell'Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia a Roma. Ha collaborato con l'Orchestra Filarmonica e del Teatro alla Scala, la Mahler Chamber Orchestra, l'Orchestra Mozart, il Teatro San Carlo, l'Opera di Roma, la Qatar Philharmonic Orchestra. Tiene masterclass. È stato membro dell'Orchestra Giovanile dell'Unione Europea e dell'Orchestra Giovanile Italiana. Ha vinto la I edizione del Concorso Internazionale

di rullante a Bari. Come solista si è esibito per il CEMAT in Italia e Repubblica Ceca. Nel 2002 ha ricevuto dal Presidente della Repubblica Italiana il diploma ai benemeriti della cultura e dell'arte. È stato diretto da: Sir A.Pappano, L. Maazel, C. Abbado, R. Chailly, Sir J.Elliot Gardiner, E. Morricone, S. Bychkov, Y. Temirkanov, D. Barenboim, V. Gergiev, Z. Metha e molti altri. Si è laureato con il massimo dei voti presso il Conservatorio "Carlo Gesualdo da Venosa" di Potenza. Come batterista jazz si è perfezionato con A. Golino e A. Marangolo. Nel 2014 ha collaborato come Percussion co-principal presso la London Philharmonic Orchestra.

## Giuseppe Scaglione

### violoncello

Si diploma, con lode, in violoncello a soli diciotto anni presso il Conservatorio "L. D'Annunzio" di Pescara con il M° M. Magri. Si è esibito come solista nella II edizione "Opera prima" sotto la direzione del maestro A. Cappelleri con i Solisti Aquilani. È vincitore del I premio assoluto alla X edizione del Concorso Internazionale "Vincenzo Scaramuzza" 2007, nella sezione di Musica da Camera. Nel 2007 e nel 2011 ha collaborato con l'Orchestra dell'Arena di Verona nell'85° Festival Lirico. Membro dell'Orchestra Sinfonica di Roma, con la quale si è affermato come I violoncello, nel 2011 ha inciso per la Naxos "Contrappunti" di F. Ghedini e ha effettuato tournée in Germania, presso la Carnegie Hall di New York, Philadelphia, Boston. Tra i solisti con cui ha collaborato: R. Cappello, N. Gutman, S. Moroz, B. Belkin, D. Dessì. È stato diretto da M° F. La Vecchia, L. Shambadal, Y. Sharovsky. Dal 2013 è membro dell'Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia di Roma e ha collaborato con i solisti come R. Lupu, S. Gabetta, L. Lang, M. Brunello, G. Geminiani; con i maestri A. Pappano, T. Koopman, L. Maazel.

# Simone Sirugo

## clarinetto

Secondo clarinetto dell'Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia. Inizia i suoi studi musicali ad Avola (Siracusa), suo paese natale, dove comincia a suonare anche nella banda comunale. Dopo pochi anni, studia al Conservatorio Santa Cecilia di Roma, sotto la guida del maestro V. Mariozzi, dove si diploma all'età di 17 anni. A 19 anni è già 1° clarinetto dell'Orchestra Regionale del Lazio, dove suona sotto la direzione di maestri quali Sinopoli, Stefan Anton Rek. In questi stessi anni, si perfeziona con A. Pay e R. Stolzman e, subito dopo, inizia a collaborare come primo clarinetto dell'orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia di Roma, sotto la direzione di Chung, Sawallish, Oren, Maazel. Da sei anni ricopre il ruolo di secondo clarinetto dell'ente sinfonico romano. Si dedica inoltre allo studio del jazz, cercando di rendere il clarinetto uno strumento sempre più attuale e interessante per i giovani musicisti.

# DuoKeira

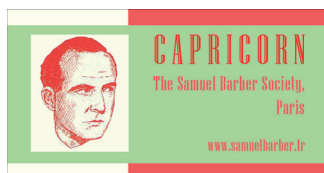
## Michela Chiara Borghese & Sabrina De Carlo, pianoforti

Il nome DuoKeira è ispirato alla parola greca kheir che significa mano, e per assonanza, al nome di Chirone, figura mitologica di centauro esperto di arti e scienze, metà uomo metà animale che fonde nella propria sensibilità gli aspetti intuitivi della natura e gli attributi della ragione. Il Duo è nato nel giugno del 2008 dall'incontro di Michela Chiara Borghese e Sabrina De Carlo. Tra le molte influenze che hanno contribuito al percorso musicale di Michela Chiara spiccano Z. Rychlewska (Wrocław, Polonia), il biennio



“fiesolano”, come membro dell’Orchestra Giovanile Italiana, K. Bogino e B. Baraz (Accademia Internazionale di Portogruaro) e R. Filippini (Accademia Nazionale di Santa Cecilia, Roma); Sabrina si è formata dapprima alla scuola napoletana studiando con M. Campanella (Accademia Chigiana Siena), per poi perfezionarsi negli USA, alla Longy School of Music di Cambridge e alla Brandeis University di Waltham, con la pianista L. Shapiro. Il Duo si è esibito in numerose sale in Italia e all’estero tra le quali il Teatro Eliseo di Roma, Villa Rufolo (Ravello), il Centre Culturel Voltaire di Rouen in Francia, il Teatro Comunale di Caserta, il Ridotto del Teatro Comunale de L’Aquila, Musei Vaticani, la Cappella Paolina (in diretta Radio Tre, per “I Concerti del Quirinale”). Vincitore della XIX edizione dell’IBLA Grand Prize World Music Competition, ed insignito di due menzioni speciali per le esecuzioni di S. Barber e di D. Milhaud, nel 2011 il DuoKeira è stato protagonista di una tournée negli USA: a Boston, a Waltham, a Providence e a New York, nella prestigiosa Carnegie Hall. È in lavorazione il loro secondo CD. Il primo, dal titolo Giochi di piano a quattro mani, è stato trasmesso, tra l’altro, da Radio Vaticana e Radio Tre. Da ottobre 2014, il DuoKeira fa parte dei “Donatori di Musica”.

Con il patrocinio di ICAMus - The International Center for American Music,  
per l'impegno interpretativo e la ricerca nel campo della musica americana.





direzione artistica  
Dukeira

coordinatore artistico  
Francesco Moretti

andante  
con  
fuoco 

BRILLANTI IDEE IN MUSICA